阿列克谢

交替传译

地区：俄罗斯 - 莫斯科

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

您好，我叫阿列克谢，是一名中文翻译。

我2011年在中国开始接触中文。在那里生活了三年后，我爱上了中文，中文也成了我的第二母语。

2012年，我通过了汉语水平考试，从那时起，我已经学习了11年的中文。

2013年，我开始将中文作为工作语言，在一家中国公司从事国际贸易工作。

2014年，我回到俄罗斯，继续练习中文。这段时间我的主要经历是在海南航空圣彼得堡办事处工作。在那里的两年里，我积累了与中国乘客、同事以及公司合作伙伴交流沟通的经验。

2017年，我进入圣彼得堡国立导游和翻译学校学习。我原本计划在圣彼得堡做导游，但毕业后受邀前往巴尔干半岛担任导游兼翻译。2018年至2020年，我跟随中国旅行团前往塞尔维亚、黑山、波斯尼亚和黑塞哥维那以及阿尔巴尼亚。

2020年，我回到俄罗斯，开始教授中文。两年来，我通过线上和线下的方式，为儿童和成人提供汉语教学。

自2022年以来，我一直担任工业项目、商务会议和谈判的翻译。我热爱这份工作，并非常乐意为您的企业提供帮助。

现场翻译

- 技术/设备
- 文学/艺术
- 旅游
- 电影/电视/音乐
- 物流/海关
- 商业/金融/投资
- 历史
- 其他

工作经验

2023 年 - 至今——亮语翻译公司

翻译领域：

- *技术/设备；*
- *文学/艺术；*
- *旅游；*
- *电影/电视/音乐；*
- *物流/海关；*
- *商业/金融/投资；*
- *历史。*

2020 年 - 至今——自由职业

- *中俄互译。*
- *商务谈判及委托。*
- *成人及儿童在线一对一中文课程。*

2017 年 - 2020 年——飞越黑山旅行社

为中国团体提供巴尔干国家（塞尔维亚、黑山、波斯尼亚、阿尔巴尼亚）的导游服务。全程陪同团队（10至14天），介绍国家和景点，并根据行程安排行程。

2015 年 - 2017 年——海南航空股份有限公司

> *翻译、机票预订、客户支持。*

教育背景

2017 年 - 2018 年

> *国家导游翻译学校*
>
> *院系：汉语系*
>
> *专业：汉语导游翻译*

2008 年 - 2011 年

> *贝加尔湖国立大学*
>
> *院系：音乐系*
>
> *专业：音乐教育*

2006 年 - 2010 年

> *贝加尔湖国立大学*
>
> *院系：历史系*
>
> *专业：历史教育*

其它技能

IT水平

> *, , .*

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号